Классическое наследие украинской драматургии

К гастролям украинского театра им. Щепкина

В Курске состоялись первые спектакли украинского театра имени М. С Щепкина.

Курский зритель проявляет естественный интерес к работе молодого театра, представляющего у нас растущее театральное искусство братской республики. Этот интерес тем более значителен, что в репертуар театра включены лучшие образцы украинской классической и советской драматургии.

Украинская классика представлена в репертуаре театра пьесами Тобилевича, Старицкого, Кропивницкого. Трудно переоценить значение актерской, режиссерской и драматургической деятельности этой группы для развития украинского театра. Это выдающиеся мастера украинской театральной культуры. Они в 80-х гг. прошлого столетия создали новый репертуар, об'единили вокруг себя лучшие актерские силы. В труппе Старицкого, под режиссурой Кропивницкого, играли замечательные украинские актеры: Заньковецкая, Затыркевич-Карпинская, Садовский, Саксаганский, Карпенко-Карый и другие, поднявшие украинский театр до уровня лучших русских и западно-европейских театров.

Работать же им приходилось в очень трудных условиях. Особенные гонения на украинскую культуру начались после «эмского указа» 1876 г. (подписанного Александром II в г. Эмсе), запретившего украинскую печать и украинский театр. Тогда, по свидетельству Кропивницкого, украинцы боялись петь родные песни даже у себя дома.

После длительных хлопот украинской прогрессивной интеллигенции об облегчении административных репрессий против украинской литературы и театра, наконец, осенью 1881 г. были разрешены (с рядом оговорок) украинские спектакли. Но от каких «неожиданностей» зависел тогда украинский театр, показывает история с пьесой Тобилевича «Безталання». Эта пьеса посылалась в цензуру под названиями «Хто винен», «Чарівниця», наконец, «Безталання». Пролежав там несколько месяцев, пьеса очевидно, снова была бы возвращена автору, если бы не помогла находившаяся тогда в Петербурге М. К. Заньковецкая. Два видных чиновника попросили ее принять участие в каком-то благотворительном концерте. Она согласилась при условии разрешения цензурой пьесы «Безталання», и пьесу действительно разрешили к постановке через несколько дней. Но в цензуре сознательно или по ошибке исказили название пьесы, вместо «Безталання» написали «Безталанна». С этим названием она и осталась навсегда, так как менять названия пьес, уже разрешенных к постановке, не позволялось.

Цензурные притеснения не давали возможности украинским драматургам говорить полным голосом, суживали репертуар, ограничивая его только семейно-бытовыми темами. Писателям приходилось калечить свои пьесы, чтобы обойти опасные места, выражающие протест против социального и национального неравенства.

Лучшие произведения классической украинской драматургии впервые во весь голос зазвучали только со сцены советского театра.

Благородная и благодарная задача, стоящая перед театром имени Щепкина,—донести до советского зрителя замысел автора, полный авторский текст, восстановить купюры, из'ятые цензурой, восстановить сцены и картины, искалеченные ею или испорченные самим автором под нажимом цензуры, использовать те варианты сцен, где наиболее полно выражены идейно-художественные позиции автора.

Одним из виднейших украинских классиков-драматургов, чьи пьесы представлены в репертуаре театра им. Щепкина, является Марк Лукич Кропивницкий (1841—1910). Кропивницкий написал более 35 пьес. В своем творческом развитии он шел от романтически-бытового к реалистическому театру, от мелодрамы и водевиля—к социальной драме.

В творчестве Кропивницкого довольно полно отражена жизнь пореформенного украинского села: господство «чужого»—сельской буржуазии, всячески поддерживаемой грубой силой власти; спаивание, обирание крестьян, разорение их («Глитай, або ж павук»); безнаказанность сельской администрации, ее взяточничество, пьянство («По ревізії»); самодурство кулачества («Дві сили»); распад семейных отношений («Зайдиголова»); освободительное движение и революционные настроения («Розгарді ями», «Скрутна доба»).

Из пьес Кропивницкого театр покажет «Доки сонце зійде, роса очі виїсть» (1882). Это одна из реалистически-бытовых пьес драматурга. Очевидно, она заинтересовала театр потому, что в ней звучит шевченковский мотив трагической женской доли. Пьеса содержит также элементы сатиры. Кропивницкий высмеивает в пьесе «народника»—помещичьего сынка, увлекшегося модными в то время идеями служения народу и «просвещающего» народ в лице его симпатичной представительницы — девушки Оксаны. «Панич» заканчивает тем, что губит Оксану, а сам возвращается в лоно помещичьих воззрений своих родителей.

Михаил Петрович Старицкий (1840—1904) — большой мастер романтической драмы. Свойства его таланта хорошо сказываются в музыкальной драме «Маруся Богуславка», которой театр начал гастроли.

«Маруся Богуславка»—патриотическая пьеса. В ней использован сюжет известной украинской песни — думы о девушке Марусе из Богуслава, уведенной в плен турками, ставшей там женой визиря и устроившей побег на родину украинских казаков, томившихся в турецкой неволе. Драма изобилует острыми сценическими положениями, события и люди рисуются в ней «крупным планом», сочными и смелыми мазками. Но, вместе с тем, в пьесе сказывается увлечение Старицкого мелодрамой, и подлинный драматизм подчас подменяется мелодраматическими эффектами.

Большинство пьес Старицкого представляет собой драматизацию произведений других писателей: Гоголя («Різдвяна ніч», «Сорочинський ярмарок», «Ніч під Івана Купала», «Тарас Бульба»), Нечуя-Левицкого, Панаса Мирного, Кухаренко, Крашевского, Ожешко. Лучшая вещь Старицкого — «Не судилося». В ней показываются отношения между народом и интеллигенцией. Пьеса как бы является иллюстрацией к стихотворению Шевченко «Як би ви знали, паничі», в котором разрабатывается та же тема.

Автор пьесы «Безталанна» Иван Карпович Тобилевич (1845—1907), выступавший под псевдонимом Карпенко-Карый, является основоположником критического реализма в украинской драматургии. Он написал более 25 пьес, преимущественно на жизни украинского села, крестьянства. В этих пьесах дается реалистическое изображение классовой дифференциации села, беспощадно разоблачаются представители сельской буржуазии, с большой силой звучат мотивы протеста против социального и национального гнета («Бурлака», «Розумний і дурень», «Шпиганя» «По над Дніпром», «Хазяїн» и др.)

Из исторических пьес («Гандзя», «Богдан») особенно значительна и интересна реалистическим изображением борьбы украинского народа против польской шляхты пьеса «Сава Чалий». Психологической проблематике посвящены пьесы: «Безталанна», «Найманка», «Мартин Боруля» и другие.

Драма «Безталанна» (1886), которая будет показана курскому зрителю, основана на традиционном мотиве несчастной любви, на взаимоотношениях между членами «любовного треугольника». Но Тобилевич этот, по сути дела, мелодраматический сюжет усложнил новым бытовым и психологическим содержанием. В результате пьеса из мелодрамы превратилась в реалистически-психологическую драму.

Наконец, из классического репертуара курский зритель увидит оперетту «Запорожец за Дунаем» (1863)—лучшее произведение 60-х годов в этом жанре. Оперетту написал Семен Степанович Артемовский, певец и композитор, пользовавшийся в 40-х и 50-х годах большой известностью на петербургской оперной сцене. «Запорожец за Дунаем» написан Артемовским по собственному либретто, на основе мелодий украинских песен. В этом произведении особенно сильно выражена характерная для классической украинской драматургии органическая связь с народным творчеством, фольклором.

Таким образом, украинский театр им. М. С. Щепкина покажет в Курске по одному образцу: реалистически-бытовую драму, реалистически-психологическую драму, музыкальную драму и оперетту. Каждая из этих пьес полна своеобразия, а все вместе дадут курскому зрителю достаточно полное представление о богатом классическом наследии украинской драматургии.

В дореволюционном украинском театре при постановке пьес Кропивницкого, Старицкого и других классиков-драматургов сплошь и рядом чрезмерно выпячивались элементы мелодрамы. Это неизбежно вело к выхолащиванию идейного содержания пьес, к искусственной декламационности, преувеличенной трагичности позы и жеста актера, к поверхностной обрисовке театрального образа, напыщенности языка и другим порокам мелодрамы. Театральное искусство советской Украины идет принципиально иным путем. Лучшие украинские театры, следуя традициям реалистического театрального искусства, при постановке пьес украинских классиков стремятся возможно полнее и глубже выявить идейное содержание этих пьес, жизненней и ярче показать на сцене драму страстей и характеров, нарисованных драматургами, вытравляя пороки мелодраматизма.

Эту задачу стремится решать и театр им. Щепкина. Насколько успешно он это делает, поговорим в следующий раз.

Т. ЗИКЕЕВ,
доцент Курского педагогического института.

Отклики иностранной печати на заключение советско-японского пакта о нейтралитете

ЯПОНИЯ

ТОКИО, 15 апреля. (ТАСС). Заключение советско-японского пакта о нейтралитете продолжает и сегодня оставаться в центре внимания японской печати. Все газеты помещают статьи и передовые, посвященные пакту.

Газета «Миако», приветствуя заключение пакта, пишет в передовой: «Пакт открывает новую эпоху во взаимоотношениях между обеими странами. Этим пактом устанавливается взаимоотношение между двумя странами, которые в разной степени встретились с крайне сложной и деликатной международной обстановкой. Мы от души приветствуем пакт».

Газета выражает надежду на то, что заключение пакта будет способствовать урегулированию всех проблем советско-японских отношений. «Мы можем только пожелать, чтобы на основе этого пакта в будущем развивались нормальные отношения между обеими странами и чтобы эти отношения базировались на дружеских чувствах и доверии».

Газета «Цюгай сногио» подчеркивает, что пакт имеет историческое значение для обеих стран. СССР, указывает газета, исходил при заключении пакта из принципа строгого нейтралитета, которого он придерживается в нынешней войне.

Газета «Хоци» пишет: «Японо-советский пакт о нейтралитете имеет своей целью поддержание мирных и дружественных отношений между обеими странами».

ГЕРМАНИЯ

БЕРЛИН, 15 апреля. (ТАСС). Сегодня все газеты поместили на видном месте сообщение германского информационного бюро о заключении пакта о нейтралитете между Советским Союзом и Японией.

Германское информационное бюро передает, что «германская печать расценивает заключение пакта о нейтралитете между СССР и Японией, как ценный вклад в дело консолидации общего мира».

Газета «Фелькишер беобахтер» поместила сообщение о пакте под крупным заголовком: «В Москве заключен пакт о нейтралитете между Японией и СССР». Та же газета поместила под заголовком: «Пакт, делающий эпоху» сообщение из Токио, в котором приводится заявление японского премьер-министра Коное по поводу заключения пакта. В статье, посвященной пакту, газета «Фелькишер беобахтер» пишет, что отношения между СССР и Японией «теперь базируются на прочной основе».

Бюллетень «Дейче дипломатиш политише корреспонденц» отмечает, что в течение долгих лет существовали проблемы, которые омрачали отношения между Советским Союзом и Японией. В настоящее время эти спорные проблемы устранены. Подобное развитие событий Германия может только приветствовать.

ФРАНЦИЯ

БОРДО, 15 апреля. (ТАСС). Дипломатический обозреватель Офи (Гавас), комментируя советско-японский пакт о нейтралитете, указывает, что этот пакт является для обеих стран, подписавших его, документом исторической важности. Подписанием пакта, пишет обозреватель, кончается период напряженности в отношениях между СССР и Японией.

Агентство Офи (Гавас) передало содержание передовой статьи «Правды», посвященное заключению пакта.

ИТАЛИЯ

РИМ, 15 апреля. (ТАСС). Вся итальянская печать опубликовала полностью текст пакта о нейтралитете между СССР и Японией.

Газета «Трибуна» пишет, что в откликах иностранной печати на заключение пакта отмечается важность этого политического события. Газета «Пополо ди Рома» подчеркивает, что заключение пакта имеет особую важность с точки зрения политики мира. Японо-советский пакт обеспечивает плодотворное сотрудничество обеих стран и устраняет враждебность и недоразумение между ними.

ШВЕЦИЯ

СТОКГОЛЬМ, 15 апреля. (ТАСС). Шведские газеты уделяют большое внимание заключению советско-японского пакта о нейтралитете. Сегодня все утренние газеты опубликовали полный текст пакта и декларации, а также изложение передовой статьи газеты «Правда», посвященной пакту. Газета «Стокгольмс тиднинген» отмечает в передовой статье, что пакт о нейтралитете безусловно очень выгоден для обеих подписавших его стран.

ГРЕЦИЯ

АФИНЫ, 15 апреля. (ТАСС). Все газеты опубликовали содержание пакта о нейтралитете между СССР и Японией.

БОЛГАРИЯ

СОФИЯ, 15 апреля. (ТАСС). Все утренние болгарские газеты опубликовали вчера на первых страницах советско-японский пакт о нейтралитете и декларацию. Эти документы публикуются газетами под крупными заголовками: «Новый исторический документ». Газета «Зора» пишет по поводу пакта: «При заключении всех пактов, которые Советский Союз заключал до настоящего времени и которые он готов заключить и впредь, СССР руководствуется одной мыслью: обеспечить мир для советских и других народов и помешать расширению и обострению войны».

КАНАДА

НЬЮ-ЙОРК, 15 апреля (ТАСС). Канадские газеты оживленно комментируют пакт о нейтралитете между Советским Союзом и Японией.

МЕКСИКА

НЬЮ-ЙОРК, 15 апреля. (ТАСС). Агентство Юнайтед Пресс сообщает, что мексиканские газеты опубликовали на видном месте подробные сообщения о заключении советско-японского пакта о нейтралитете.

ТУРЦИЯ

СТАМБУЛ, 15 апреля. (ТАСС). Все газеты поместили сообщение о подписании пакта о нейтралитете между СССР и Японией. Газета «Тан» в статье, посвященной пакту, отмечает, что пакт о нейтралитете между СССР и Японией является исключительно важным событием.

США

НЬЮ-ЙОРК, 15 апреля. (ТАСС). Пакт о нейтралитете между СССР и Японией является центральной темой печати США, которая широко комментирует содержание статей пакта, а также место и значение его в современной международной обстановке.

Лондонский корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс, ссылаясь на «русские круги» отмечает, что советско-японский пакт не направлен против какой-либо страны, будь то на Востоке или на Западе. Корреспондент того же агентства Маккенни, комментируя пакт, подчеркивает, что «Советский Союз и Япония, повидимому, не взяли на себя никаких обязательств, за исключением обязательства сохранять нейтралитет».

АНГЛИЯ

ЛОНДОН, 15 апреля. (ТАСС). Английская печать продолжает уделять большое место и внимание пакту о нейтралитете между СССР и Японией.

Английское министерство информации передает, что этот пакт расценивается английской печатью как новое подтверждение самостоятельной позиции Советского Союза и как признание СССР и Японией необходимости добрососедских отношений.

Военные приготовления в зоне Панамского канала

НЬЮ-ЙОРК, 16 апреля. (ТАСС). По сообщению газеты «Нью-Йорк таймс», контр-адмирал Седлер заявил, что в зоне Панамского канала создаются сейчас запасы материалов, предназначенные для баз гидросамолетов в Центральной и Южной Америке. По словам Седлера, приготовления к строительству баз в заливе Фонсека, на Кокосовом и Галапагосских островах еще не закончены. Однако полагают, что оно будет быстро завершено в случае вступления США в войну. Оперируя с этих баз, гидросамолеты будут патрулировать Тихий океан.

ВОЙНА В ЕВРОПЕ И АФРИКЕ

(Дневник военных действий, 16 апреля)

На Балканах продолжаются ожесточенные военные действия.

На югославском участке фронта, согласно сводке германского командования, германские войска заняли город Сарево. Германская авиация бомбардировала опорные базы в Южной Герцеговине и военно-морскую базу на побережье Адриатического моря. Моторизованные колонны итальянской армии, сообщается в итальянской сводке, заняли Сплит (югославский порт на побережье Адриатического моря).

На греческом участке фронта, согласно коммюнике верховного командования греческой армии, закончено передвижение греческих войск на новые позиции в Западной Македонии. Германские моторизованные части, говорится в германской сводке, ведут бои с английскими и греческими войсками в районе горы Олимп и к западу от нее. Германские самолеты вновь подвергли бомбардировке порт Пирей, город Ларису, Трикала и аэродром Элевсин (западнее Афин).

Итальянская авиация бомбардировала аэродромы Подгорицы, Янины, Пирамиты и греческие базы на острове Корфу.

В Албании, сообщается в сводке итальянского командования, итальянские части заняли город Эрсеке (недалеко от греко-албанской границы).

Сообщая о подробностях отхода греческих войск с северного сектора албанского фронта, афинский корреспондент агентства Рейтер передает, что греки предварительно вывезли все военные материалы и артиллерию, а также уничтожили мосты. Эвакуация этого сектора продолжалась в течение трех дней. Небольшие греческие отряды, прикрывавшие основные силы, успели отступить, не понеся каких-либо потерь. Эвакуация этого сектора выравнала линию греко-айтлийской обороны, которая теперь большей частью проходит по территории, представляющей большие трудности для моторизованных частей.

В Северной Африке военные действия развертываются в районе Соллума (на ливийско-египетской границе) и у Тобрука, который удерживается английскими войсками. В итальянской сводке отмечается, что английские части, находящиеся в Тобруке, оказывают ожесточенное сопротивление при поддержке кораблей. Атака германо-итальянских войск на Тобрук, говорится в английской сводке, была отбита. Каирский корреспондент агентства Рейтер передает, что небольшие английские патрульные отряды из гарнизона Тобрука непрерывно совершают ночные вылазки, захватывая в плен германских солдат, и наносят удары левому флангу германской колонны, продвигающейся к египетской границе. Английские бронетанковые части предприняли также атаку на Соллум, которая, согласно германской сводке, была отражена.

Общее положение на ливийском фронте, подчеркивает агентство Рейтер, стабилизируется, хотя бои все еще продолжаются. Значительные английские силы укрепились на выгодных позициях и готовы дать бой германо-итальянским частям.

Значительную активность проявляет на ливийском фронте авиация воюющих сторон. Итальянские и германские самолеты, сообщается в итальянской сводке, продолжали бомбардировку крепости в Тобруке и английских кораблей, стоящих на рейде. Английская авиация, отмечается в коммюнике командования английских воздушных сил на Ближнем Востоке, совершила налеты на аэродромы, скопления германо-итальянских войск и мотомеханчасти в Киренаике. Во время налета на Эль-Эдем, Дерну и Гамбат отмечены прямые попадания бомб в военные сооружения. Интенсивной бомбардировке английской авиации подверглся в ночь на 15 апреля Триполи.

В Восточной Африке основные операции происходят в Абиссинии, где, согласно английской сводке, возобновилось наступление английских войск по направлению к Десси (северо-восточнее Аддис-Абебы). В южной части Абиссинии английские части продолжают преследовать отступающие отряды итальянцев. В коммюнике отмечается, что на дороге, ведущей к Джимме, английские войска достигли реки Омо (в 250 клм. к юго-западу от Аддис-Абебы). Колонна английских войск, двигающаяся к югу от Халлямы, переправилась через реку Авази и заняла Асселе. Продолжались также и действия авиации. Итальянские самолеты, говорится в итальянской сводке, обстреляли из пулеметов и сбросили гранаты на мотомеханизированные колонны англичан в секторе Десси. Английские истребители, отмечается в английской сводке, совершили налет на аэродромы в Джимме.

На англо-германском фронте отмечается активность германской авиации. Крупные соединения германских бомбардировщиков, сообщается в сводке германского командования, в ночь на 16 апреля совершили налет на порт Бельфаст (Северная Ирландия). Другие соединения германских бомбардировщиков бомбардировали некоторые военные об'екты на восточном и южном побережье Англии.

В ту же ночь, передает агентство Рейтер, английские самолеты предприняли налеты на ряд пунктов, расположенных на побережье Северной Германии. Главным об'ектом операций английских военно-воздушных сил была германская военно-морская база Киль.

Во Франции запрещено потреблять картофель

НЬЮ-ЙОРК, 16 апреля. (ТАСС). По сообщению агентства Ассошиэйтед Пресс, статс-секретарь снабжения Франции Ашар опубликовал распоряжение, запрещающее употребление в пищу картофеля в неоккупированной зоне. Распоряжение вызвано недостатком картофеля для посадки.

Краткие сообщения

▼ Верховный комиссар США на Филиппинах Сойр предложил руководителям Красного Креста разработать в целях предосторожности программу эвакуации гражданского населения из Манилы и других городов в глубь острова.

▼ 850 учащихся существующей 94 года нью-йоркской средней школы «Таунсенд гаррис» выступили с протестом против предложения мера Нью-Йорка Ла Гардиа сократить ассигнования на обучение и закрыть их школу.

▼ В Бомбее ощущается недостаток продовольствия. В связи с транспортными затруднениями сократилась доставка сельскохозяйственных продуктов из внутренних и прибрежных районов страны.

Цены на рис за последние полтора года увеличились здесь вдвое.

▼ 14 апреля в шахте в районе Сорани на острове Хоккайдо (Япония) произошел взрыв рудничного газа. При катастрофе погибло 29 человек.

▼ В Мексике произошло землетрясение, в результате которого в городе Мексико серьезно пострадали большие промышленные здания.

В Колима, насчитывающей 15 тыс. жителей, разрушена половина всех домов. Имеется много убитых и раненых. На помощь пострадавшему населению города посланы войска.

Ответственный редактор М. ПАВЛОВ.
Издатель—обком ВКП(б).

46 тысяч участников гимнастических соревнований

По данным 42 районов, в нашей области уже приняло участие в массовых комсомольских соревнованиях по гимнастике 46 тысяч человек, большинство из них сдало нормы комплекса «Готов к труду и обороне».

На первом месте среди всех комсомольских организаций области стоит сейчас Корочанский район (секретарь райкома ВЛКСМ тов. Мишустина). Из 1978 комсомольцев района участвовали в соревнованиях 1775.

Успешно проходят соревнования в Дмитровском районе (секретарь райкома тов. Березовский). Хорошие показатели имеют Ново-Оскольский, Рыльский, Суджанский и некоторые другие районы области.

Однако, до сих пор в ряде районов не уделяют должного внимания гимнастическим соревнованиям. Льговский район (секретарь райкома тов. Плотников), имеющий все условия для успешного проведения соревнований, срывает это важнейшее оборонно-физкультурное мероприятие. Из 5400 комсомольцев здесь участвовало в соревнованиях всего лишь 785.

Ведущая в области курская комсомольская организация, насчитывающая 11 тысяч человек, гимнастические соревнования проводит лучше, чем лыжный кросс. Но это не может утешать руководителей комсомольских организаций города. Ведь почти половина комсомольцев Курска еще не участвовала в гимнастических соревнованиях.

Соревнования заканчется 20 апреля. В оставшиеся дни надо привлечь к сдаче норм по гимнастике всех комсомольцев области.

В помещении Курского гос-драмтеатра
Государственный Украинский театр им. М. С. Щепкина.
ПРЕМЬЕРА Кропивницкий.
ПОКА СОЛНЦЕ ВЗОЙДЕТ, РОСА ГЛАЗА ВЫЕСТ.
Драма в 4 действиях, 6 карт.
Начало в 8 часов 30 мин. вечера.
КАССЫ: театра ежедневно с 1 час. дня, универмаг № 3 (г. Курск, ул. Ленина, 6) с 11 до 17 час.

Сегодня в кинотеатрах
„СМЕНА"
ул. им. Кирова, 3. тел. 5-25.
Звуковой художеств. приключенческий фильм
СЛУЧАЙ В ВУЛКАНЕ.
Нач. сеанс. в 6-15, 8-15 и 10-15.
Нач. детск. сеанса в 4-15.

им. ЩЕПКИНА
ул. им. Дзержинского, 51, тел. 2-67.
Звуковой художественный фильм
ВАЛЕРИЙ ЧКАЛОВ.
Союзкиножурнал.
Нач. сеанс. в 6-15, 8-15 и 10-15.
Нач. детск. сеанс. в 2-15, 4-15.

„ОКТЯБРЬ"
ул. им. Луначарского, 4, тел. 4-61.
Звуковой художественный фильм
Мы из Кронштадта.
Сталинские лауреаты: режиссер Дзигин, композитор Покрасс.
Начало сеансов: в 4, 6 час.
Звуковой художеств. фильм
ДУМА ПРО КАЗАКА ГОЛОТУ.
Начало сеансов в 8, 10 час.

Производится заключение договоров и продажа путевок
В ТУРИСТСКИЙ ЛАГЕРЬ НА СОЛЯНКЕ
на летний период май—сентябрь 1941 г.
Имеются путевки однодневные—стоимость 15 руб., пятидневные—37 руб. и десятидневные—173 руб.
Лагерь расположен в живописной местности на берегу реки Сейм, в сосновом бору.
Также производится продажа путевок туристских путешествий в Москву, Ленинград, Крым, на Кавказ, по Украине.
Заявки принимаются от организаций и всех граждан.
Обращаться: г. Курск, ул. Ленина, 3, тел. 10-76.
3—1 314

К сведению учебных заведений, культурных учреждений и организаций.
При Курской школе глухонемых **открыт прием заказов** по ремонту учебно-наглядных пособий: по физике, математике, естествознанию, труду, по ремонту проекционной аппаратуры, изделий из папье-маше.
ТАМ ЖЕ ПРИНИМАЮТСЯ всевозможные строительно-столярные работы на материала заказчика.
Обращаться: г. Курск, ул. Чумаковская, 11, тел. 14-73.
316

БАЛАНС

Курского городского трамвая на 1 января 1941 года и сравнение его с данными баланса на 1 января 1940 г.

АКТИВ

№ № п. п.	Наименование статей баланса	Сумма в т. р. На 1-I—1940 г.	Сумма в т. р. На 1-I—1941 г.
1	Основные средства	3993,5	4907,0
2	Взносы в НКФ из прибылей	1145,8	1115,9
3	Взносы в банк из прибылей (фиксир. стр.)	532,5	484,4
4	Прочие отмеченные средства	—	12,7
5	Отчисления в фонд директора предприят.	53,1	48,1
6	Материалы и топливо (на складах, в пути и в переработке)	620,0	603,5
7	Расходы будущих отчетных периодов	18,4	14,7
8	Денежные средства	26,2	23,5
9	Особый счет в банке на капит. ремонт	42,0	23,9
10	Дебиторы	27,8	23,4
11	Перерасходы, подлежащие покрытию за счет специальных фондов	13,1	33,9
12	Незаконные вложения оборотных средств во внеплановые капвложения	—	8,3
13	Внутренние расчеты со строительством, подлежащим возмещению	8,9	—
	Баланс	6443,3	7197,3

ПАССИВ

№ № п. п.	Наименование статей баланса	Сумма в т. р. На 1-I—1940 г.	Сумма в т. р. На 1-I—1941 г.
1	Уставный фонд	4222,7	4902,3
2	Долгосрочное кредитование	208,1	208,1
3	Соцстрах по отчислениям	—	3,1
4	Рабочие и служащие	57,7	64,5
5	Предстоящие платежи	11,4	7,4
6	Амортизационный фонд и расширения директора предприятия на кап. рем.	58,7	70,0
7	Краткосрочное кредитование	—	6,0
8	Спецфонды: директора предприятия	18,5	20,7
	прочие	5,4	2,5
9	Амортизацион. фонд, подлежащий взносу в банк	2,9	—
10	Прочие кредиторы	45,1	41,6
11	Прибыль	1809,7	1824,2
	Баланс	6443,3	7197,3

ЗАБАЛАНСОВЫЕ СТАТЬИ

	На нач. года	На конец года
Износ основных средств	788,7	924,4

Основные показатели хозяйств. деятельности

	План на 1940 г.	Факт. за 1940 г.
Выпуск валовой продукции в неизменных ценах 26—27 г.г. (в тыс. руб.)	1677,9	1784,2
Средне-списочн. состав—всего	488	449
В т. ч. а) рабочих	382	352
б) учеников	10	8
в) младш. обслуж. персонала	36	30
г) ИТР	27	26
д) служащих	33	33
Общий годовой фонд зарплаты—всего	1326864	1381237
В т. ч. а) рабочих	996604	950874
б) учеников	11400	8096
в) младш. обслуж. персонала	60000	58498
г) ИТР	159000	161231
д) служащих	100860	158533

Результаты хозяйственной деятельности за 1940 год.

ПОТЕРИ	Сумма в т. р.	НАКОПЛЕНИЯ	Сумма в т. р.
Потери прошлого года, выявленные в отч. году	10,0	Накопления от реализац.	1810,4
		Прибыли по операциям прошлых лет, выявленные в 40 г.	27,4
От списания дебиторск. задолженности за истечением срока исковой давности	2,0	Полученные штрафы с безбилетн. пассажиров	8,4
Всего	12,0	Всего	1846,2
Сальдо накопл.	1834,2		
Баланс	1846,2	Баланс	1846,2

Директор ВОРОБЬЕВ. Гл. бухгалтер СЕРГЕЕВА. 165

ЕИ7015

Курск, типография им. Карла Маркса, Золотая, 15.